

**KẾ HOẠCH**  
**Về việc dạy học song ngữ tiếng Anh đối với môn Toán**  
**cấp THCS và THPT năm học 2016 - 2017**

Thực hiện Quyết định số : 1400/QĐ-TTg ngày 30/9/2008 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt "Đề án dạy và học ngoại ngữ trong hệ thống giáo dục quốc dân giai đoạn 2008 - 2020";

Căn cứ vào Hướng dẫn thực hiện nhiệm vụ giáo dục trung học năm học 2016 - 2017 của Bộ Giáo dục và Đào tạo (GDĐT) về việc "*Khuyến khích triển khai thí điểm dạy học song ngữ tiếng Anh đối với môn toán và các môn khoa học tự nhiên tại các trường THPT chuyên và các trường THCS, THPT khác có đủ điều kiện*".

Căn cứ vào công văn số : 809/GDĐT - GDTrH ngày 21 tháng 10 năm 2015 của Sở GDĐT Trà Vinh về việc : giới thiệu sách giáo khoa Toán song ngữ Việt - Anh;

Sở GDĐT Trà Vinh xây dựng Kế hoạch triển khai thực hiện dạy học song ngữ tiếng Anh đối với môn Toán, cụ thể như sau :

**I. Mục tiêu**

Nâng cao chất lượng dạy học tiếng Anh ở các trường THPT Chuyên Nguyễn Thiện Thành, trường Thực hành Sư phạm Trà Vinh và các trường THCS, THPT có đủ điều kiện; tạo điều kiện học sinh làm quen với phương pháp tự học, tự rèn luyện, nghiên cứu tiếp cận các tài liệu học tập bằng tiếng Anh mà trước mắt là tài liệu sách giáo khoa song ngữ do Nhà Xuất bản Giáo dục xuất bản.

**II. Nội dung thực hiện**

- Trường THPT Chuyên Nguyễn Thiện Thành; trường Thực hành Sư phạm Trà Vinh; trường THCS Thái Bình, huyện Càng Long; trường THCS Lý Tự Trọng, thành phố Trà Vinh và trường THCS Phường 1, thị xã Duyên Hải tiến hành giảng dạy Toán song ngữ trong năm học 2016 - 2017;

- Khuyến khích các trường THCS, THPT khác có đủ điều kiện về cơ sở vật chất, trang thiết bị dạy học, giáo viên và học sinh có năng lực, trình độ tiếng Anh đăng ký để tiếp cận với hình thức dạy học này;

- Việc tổ chức dạy học song ngữ môn Toán bằng tiếng Anh được thực hiện trên tinh thần tự nguyện.

### **III. Cách thức thực hiện**

Để từng bước hình thành việc sử dụng tiếng Anh trong học Toán, hướng đến việc phát triển lâu dài và bền vững, các thầy cô giảng dạy có thể thực hiện theo các mức độ giảng dạy như sau :

1. Mức độ 1 : giáo viên giảng dạy trên lớp, giáo tiếp tiếng Việt là chủ yếu, giao bài tập về nhà hay bài tập nhóm để học sinh thực hành bằng tiếng Anh, giáo viên sửa bài tập bằng tiếng Anh để giao tiếp;

2. Mức độ 2 : giáo viên giảng dạy trên lớp kết hợp tiếng Việt với tiếng Anh trong khi giao tiếp với học sinh, trao đổi, tổ chức hoạt động bằng tiếng Anh; học sinh dùng tiếng Anh để ghi chép và thực hiện giải các bài tập, giáo viên sửa chữa bài tập bằng tiếng Anh.

3. Mức độ 3 : thực hiện giảng dạy và tổ chức các hoạt động hoàn toàn bằng tiếng Anh.

### **IV. Sử dụng tài liệu dạy và học**

1. Hiện nay, Nhà Xuất bản Giáo dục Việt Nam đã biên soạn và phát hành bộ sách giáo khoa Toán chương trình song ngữ Việt-Anh (từ lớp 3 đến lớp 12), bộ sách được biên soạn với mục đích hỗ trợ phát triển kỹ năng sử dụng tiếng Anh như một công cụ để học Toán. Sách được biên soạn, biên dịch theo đúng cấu trúc, nội dung và chương trình hiện hành (có thể đăng ký sách học qua Sở GD&ĐT).

2. Các trường sử dụng nguồn kinh phí của đơn vị để trang bị cho thư viện trường, tối thiểu 5 bộ/trường.

### **V. Đánh giá hiệu quả giờ dạy**

1. Việc sinh hoạt tổ chuyên môn và đánh giá hiệu quả giờ dạy được thực hiện như những môn học khác, hiệu quả của tiết dạy căn cứ vào kết quả hoạt động học tập của học sinh. Chỉ đánh giá và xếp loại tiết dạy nếu như giáo viên giảng dạy có yêu cầu. Các trường có thể xem xét để khuyến khích giáo viên giảng dạy trong thi đua, khen thưởng cuối năm học.

2. Hàng quý và cuối năm học, Sở sẽ tổ chức sơ kết, tổng kết việc giảng dạy để khắc phục những hạn chế, yếu kém trong giảng dạy và đề xuất những giải pháp phù hợp hơn trong quá trình thực hiện.

### **VI. Kinh phí thực hiện :**

Các đơn vị sử dụng nguồn kinh phí sự nghiệp được giao hàng năm và nguồn kinh phí hợp pháp để thực hiện.

## VII. Tổ chức thực hiện

### 1. Đối với trường thực hiện giảng dạy

Các trường đăng ký dạy học Toán bằng song ngữ Việt-Anh lập kế hoạch thực hiện, chú trọng đến tính hiệu quả, phù hợp với đối tượng học sinh và trình độ giáo viên. Các tiết dạy được thiết kế về nội dung theo chuẩn kiến thức, kỹ năng theo chương trình hiện hành. Quá trình tổ chức giảng dạy và học tập cần lưu ý các vấn đề sau đây :

- Tăng cường công tác tuyên truyền trong đội ngũ giáo viên, học sinh và cha mẹ học sinh nhằm tranh thủ sự đồng thuận của xã hội, phát huy mạnh mẽ môi trường tự học, tự nghiên cứu tài liệu và sử dụng tiếng Anh của giáo viên và học sinh đáp ứng nhu cầu tiếp cận chuyên môn, tiếp cận các tài liệu phù hợp với xu thế học tập trong tình hình mới.

- Giáo viên cần chuẩn bị kỹ bài soạn, tài liệu học tập khi lên lớp; việc giao nhiệm vụ học tập cho học sinh cần chú trọng đến tính khả thi, nội dung phù hợp với chuẩn kiến thức, kỹ năng chương trình học sinh đang học hiện hành, bước đầu cần tạo hứng thú trong học tập của học sinh, tránh gây áp lực cho học sinh khi mới bắt đầu tiếp cận dạy học song ngữ.

- Giáo viên giảng dạy song ngữ cần kết hợp với giáo viên dạy tiếng Anh để rà soát về cú pháp, cách đọc, phát âm, nhấn giọng đúng chuẩn. Tiết dạy song ngữ cần khuyến khích động viên học sinh sử dụng ngôn ngữ tiếng Anh trong nói, viết..., tránh biến tiết dạy học song ngữ thành tiết dạy ngôn ngữ tiếng Anh.

- Giáo viên cần chuẩn bị trước cho học sinh một số từ đồng nghĩa, từ kỹ thuật giúp học sinh tự tin trong trình bày và nâng dần khả năng đọc, hiểu, nói, viết là mục tiêu chính của dạy học song ngữ.

- Các trường thực hiện giảng dạy cần có kế hoạch tổ chức bồi dưỡng tiếng Anh cho giáo viên môn Toán và khoa học tự nhiên, sắp xếp thời gian hợp lý để giáo viên học tập nâng cao trình độ tiếng Anh. Khuyến khích tổ chức Câu lạc bộ tiếng Anh trong nhà trường, tạo điều kiện cho giáo viên, học sinh giao tiếp trao đổi bằng tiếng Anh có liên quan đến các từ chuyên ngành.

### 2. Đối với phòng GDĐT huyện, thị, thành phố

- Triển khai kế hoạch dạy học song ngữ môn Toán đến các trường trực thuộc, phân công cán bộ, chuyên viên phụ trách và theo dõi việc tổ chức thực hiện ở các trường.

- Tổ chức tuyên truyền, nâng cao nhận thức trong CBQL, giáo viên, học sinh và cha mẹ học sinh để tranh thủ sự đồng thuận.

- Huy động sự tham gia của Hội đồng bộ môn, nhất là bộ môn tiếng Anh để hỗ trợ và tư vấn về kỹ năng nói và nghe hiểu. Đối với những trường chưa đăng ký hoặc chưa đủ điều kiện, cần có biện pháp giúp đỡ, hỗ trợ về chuyên môn để chuẩn bị cho việc thực hiện thí điểm trong những năm học tiếp theo.

- Định kỳ tổ chức kiểm tra, dự giờ, sơ tổng kết, rút kinh nghiệm và báo cáo về Sở theo quy định.

### 3. Đối với Sở GD&ĐT

- Xây dựng Kế hoạch dạy học song ngữ Việt - Anh đối với môn Toán cấp THCS, THPT trong năm học 2016 - 2017 và triển khai mở rộng việc dạy song ngữ Việt - Anh môn Toán và môn Khoa học tự nhiên trong những năm học tiếp theo.

- Xây dựng Kế hoạch bồi dưỡng giáo viên dạy song ngữ môn Toán và các môn Khoa học tự nhiên trong năm học 2016 - 2017;

- Định kỳ tổ chức kiểm tra, dự giờ, sơ tổng kết, rút kinh nghiệm và báo cáo về Bộ theo quy định.

Nhận được Kế hoạch này, đề nghị các phòng GD&ĐT, trường THPT Chuyên Nguyễn Thị Hiền Thành, trường Thực hành Sư phạm Trà Vinh và các trường THCS tham gia triển khai thực hiện. Trong quá trình thực hiện, nếu có khó khăn, vướng mắc, các đơn vị báo cáo về Sở GD&ĐT (qua phòng GD Trung học) để được hướng dẫn thêm./. nd

#### Nơi nhận:

- Vụ GD Trung học (báo cáo);
- Lãnh đạo Sở (để chỉ đạo);
- Các phòng GD&ĐT (thực hiện);
- THPT Chuyên, THSP (thực hiện);
- Lưu: VP, GDTTrH.



*Nguyễn Thị Hiền Thành*